

No. 14394

**FINLAND
and
BULGARIA**

**Agreement concerning co-operation in the field of tourism.
Signed at Varna on 12 August 1974**

*Authentic texts: Finnish and Bulgarian.
Registered by Finland on 30 October 1975.*

**FINLANDE
et
BULGARIE**

Accord relatif à la coopération dans le domaine du tourisme. Signé à Varna le 12 août 1974

*Textes authentiques : finnois et bulgare.
Enregistré par la Finlande le 30 octobre 1975.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF FINLAND AND THE GOVERNMENT OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF BULGARIA CONCERNING CO-OPERATION IN THE FIELD OF TOURISM

The Governments of the Republic of Finland and the People's Republic of Bulgaria,

Wishing to develop and strengthen friendly relations between the two countries and to promote the improvement of travel facilities and co-operation in the field of tourism,

Have agreed as follows:

Article 1. The two Contracting Parties shall promote and encourage co-operation in the field of tourism and in other related fields.

To this end the two Contracting Parties shall endeavour to ensure:

- (a) the development of tourist traffic between Finland and Bulgaria;
- (b) the achievement of closer co-operation between the tourist organizations of the two countries;
- (c) the exchange of experience concerning plans and methods for the development of tourism, as well as the exchange of publications of a professional nature, scientific research materials, statistical data and other types of information.

Article 2. For the purposes of the application of this Agreement, the Finnish Tourist Board (*Matkailum Edistämiskeskus*) in Finland and the Committee for Leisure and Tourism in Bulgaria shall draw up periodic programmes to determine the ways and means and financial conditions for such co-operation and its scope, in accordance with the requirements of the laws of the two Contracting Parties.

Article 3. Expenditure arising from tourism shall be defrayed in accordance with the Payments Agreement in force between the Government of the Republic of Finland and the Government of the People's Republic of Bulgaria.

Article 4. This Agreement shall enter into force thirty days after the date on which the two Parties have informed each other that their respective constitutional requirements for the entry into force of the Agreement have been met.

Article 5. This Agreement is concluded for a term of five years and shall be automatically renewed for further five-year terms unless one of the Contracting Parties denounces it six months prior to the expiry of the current five-year term.

¹ Came into force on 14 August 1975, i.e., 30 days after the date on which the two Parties had informed each other that their respective constitutional requirements had been met, in accordance with article 4.

DONE at Varna-Golden Sands resort, Bulgaria, on 12 August 1974, in two original copies, in the Finnish and Bulgarian languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the Republic of Finland:

JERMU LAINE

For the Government of the People's Republic of Bulgaria:

IVAN VRATCHEV
